

mestna knjižnica ljubljana



Učni center Mestne knjižnice Ljubljana

# Izobraževanje za knjižničarje slovenskih knjižnic in druge strokovne javnosti

Katalog izobraževanj 2018

Ljubljana, januar 2018

Učni center Mestne knjižnice Ljubljana  
Izobraževanje za knjižničarje  
slovenskih knjižnic in druge  
strokovne javnosti  
Katalog izobraževanj 2018

izdala	Mestna knjižnica Ljubljana
zanjo	mag. Teja Zorko
uredila	dr. Simona Šinko
lektorirala	Manca Ratkovič
oblikovanje	Ingrid Verdnik Pal
avtor fotografije	Mare Lakovič

Ljubljana, januar 2018

# Kazalo

<b>UVOD</b> .....	<b>1</b>
<b>Prijave/odjave</b> .....	<b>1</b>
<b>Kotizacija</b> .....	<b>2</b>
<b>Lokacije izvedbe</b> .....	<b>2</b>
<b>IZOBRAŽEVALNI PROGRAM</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Računalniška znanja za delo v knjižnici</b> .....	<b>3</b>
1.1 3D-tiskanje.....	3
1.2 Excel 2010 I, začetna delavnica .....	3
1.3 Excel 2010 II, nadaljevalna delavnica .....	4
1.4 Obdelava fotografij – Gimp, FastStone Viewer .....	4
1.5 Publisher 2010, začetna delavnica .....	5
1.6 Uporaba Facebooka, začetna delavnica .....	5
1.7 Uporaba spleta in brskalnika .....	6
1.8 Word 2010 I, začetna delavnica .....	6
1.9 Word 2010 II, nadaljevalna delavnica .....	7
<b>2 Strokovna bibliotekarska znanja</b> .....	<b>7</b>
2.1 Kako uporabniki dobijo leposlovje zase?.....	7
2.2 Knjigoveštvo za hitro in enostavno popravilo knjig v knjižnici.....	8
2.3 (Ne)formalna biblioterapija in svetovanje za branje.....	8
2.4 Poti do e-knjig v Biblosu.....	9
2.5 Strategije iskanja knjižnega gradiva.....	9
2.6 Strategije iskanja neknjižnega gradiva.....	10

<b>3</b>	<b>Druga znanja za delo v knjižnici.....</b>	<b>10</b>
3.1	Glasba in glasbila pri urah pravljic.....	10
3.2	Izkušnje priprave in izvedbe ur pravljic.....	11
3.3	Kako pripraviti razstavo.....	11
3.4	Napredovanja v bibliotekarstvu.....	12
3.5	Oblikovanje tiskovin za knjižnico I, začetna delavnica.....	12
3.6	Oblikovanje tiskovin za knjižnico II, nadaljevalna delavnica.....	13
3.7	Posterji na konferencah.....	13
3.8	Sam svoj lektor I, začetna delavnica.....	14
3.9	Sam svoj lektor II, nadaljevalna delavnica.....	14
3.10	Sam svoj lektor III, izpopolnjevalna delavnica.....	14
3.11	Videoprodukcija.....	15
3.12	Vodenje in motiviranje zaposlenih v knjižnici.....	16
<b>4</b>	<b>Strokovna srečanja in posvetovanja.....</b>	<b>16</b>
4.1	Domfest.....	16
4.2	Knjižnica, srce mesta.....	17
4.3	Strokovne srede.....	18
<b>5</b>	<b>Izobraževanja za koordinacijo OOK.....</b>	<b>20</b>
5.1	Infotočka e-gradiv javnih oblasti.....	20
5.2	Predstavitve in promocija knjižnic na družbenih omrežjih.....	22
	<b>KOLENDAR IZOBRAŽEVANJ.....</b>	<b>23</b>
	<b>PRIJAVNICA.....</b>	<b>26</b>

## UVOD

Učni center Mestne knjižnice Ljubljana (MKL) zagotavlja stalno strokovno izpopolnjevanje zaposlenih v MKL, drugih slovenskih knjižničarjev in študentov bibliotekarstva ter širše strokovne javnosti. V letu 2018 tako pripravljamo izobraževanja z različnih strokovnih področij, pomembnih za učinkovito in kakovostno delo v knjižnici. Vabljeni, da se nam pridružite.

## Prijave/odjave

Na izobraževanje se prijavite s prijavnico, ki jo pošljete na:

- Mestna knjižnica Ljubljana, Učni center, Kersnikova 2, 1000 Ljubljana,
- po elektronski pošti na: [ucni.center@mklj.si](mailto:ucni.center@mklj.si) ali
- po faksu na 01 308 50 02.

Prijavnice, na katerih je kot plačnik označen delodajalec, brez žiga in podpisa odgovorne osebe niso veljavne. Posamezniki, ki se prijavijo kot samoplačniki, prijavo samo podpišejo.

Število mest na izobraževanjih je omejeno, prijave zbiramo do zapolnitve prostih mest.

V primeru, da se izobraževanja kljub prijavi ne morete udeležiti, se v najkrajšem možnem času odjavite pisno, s sporočilom na iste naslove, kjer sprejemamo prijave. Odpoved udeležbe upoštevamo najkasneje štiri dni pred izobraževanjem. V primeru kasnejše odpovedi ali neudeležbe prosimo, da nam pošljete dokazilo o upravičenosti izostanka, sicer ste dolžni kotizacijo poravnati v celoti. Če imate za odsotnost opravičljiv razlog in predložite ustrezno potrdilo, poravnate administrativne stroške v višini 20 % kotizacije.

Za Strokovne srede (str. 18) veljajo pravila, opisana na <http://www.mklj.si/strokovne-srede>.

## Kotizacija

Za udeležbo na izobraževanjih je določena kotizacija, navedena pri opisu posameznega izobraževanja.

Udeleženci oz. njihovi delodajalci plačajo kotizacijo po prejemu računa na TR: **UJP SI56 0126 1600 0001 834**. Mestna knjižnica Ljubljana račun izda po izvedenem izobraževanju na osnovi prejete pisne prijavnice.

## Lokacije izvedbe

- **Knjižnica Otona Župančiča**, Kersnikova 2, Ljubljana – računalniška učilnica v 1. nadstropju ali večnamenska dvorana v 3. nadstropju
- **Knjižnica dr. France Škerl**, Vojkova cesta 87a, Ljubljana – računalniška učilnica v 1. nadstropju
- **Knjižnica Bežigrad**, Einspielerjeva ulica 1, Ljubljana – večnamenska dvorana v kleti
- **Knjižnica Šiška**, Trg komandanta Staneta 8, Ljubljana – pravljlična soba v 1. nadstropju

## IZOBRAŽEVALNI PROGRAM

Izobraževalni program sestavljajo izobraževanja iz štirih vsebinskih sklopov:

- Računalniška znanja za delo v knjižnici
- Strokovna bibliotekarska znanja
- Druga znanja za delo v knjižnici
- Strokovna srečanja in posvetovanja

Učni center MKL bo v letu 2018 posebej za koordinatorje iz drugih slovenskih osrednjih območnih knjižnic (OOK) organiziral usposabljanja iz dveh vsebinskih sklopov (več na strani 20).

V kazalu so delavnice znotraj posamezne kategorije razporejene po abecedi naslova, na strani 23 je koledar izobraževanj, kjer so izobraževanja razporejena kronološko.

# 1 Računalniška znanja za delo v knjižnici

## 1.1 3D-tiskanje

**Vsebina:** Celoten proces izobraževanja bo potekal interaktivno s praktičnim prikazom uporabe programske in strojne opreme. Udeleženci izvajajo praktične vaje skupaj z voditeljema tečaja, od izdelave 3D-modela, preko priprave modela za tisk in praktičen prikaz izdelave tridimenzionalnega modela.

**Udeleženci:** posamezniki, ki bi se radi poglobljeje seznanili s tehnologijo 3D-tiska za uporabo tiskalnika v knjižnici

**Izvajata:** Rudi Majerle, Matej Štendler

**Trajanje:** 1 dan, 5 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

20. marec od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

18. september od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

11. december od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

## 1.2 Excel 2010 I, začetna delavnica

**Vsebina:** Osnovne formule (seštevanje, odštevanje, vnosi formul, funkcija »vsota«), oblikovanje celice (številka, datum, odstotki), vnašanje podatkov, brisanje in popravljanje vsebine v celicah, kopiranje formul in funkcij, osnovno oblikovanje (poravnave v celici, oblikovanje pisave, obrobe), označevanje, vstavljanje, brisanje, skrivanje in razkrivanje stolpcev in vrstic, vnašanje zaporednih števil, datumov, dni, mesecev, razvrščanje, iskanje in zamenjava podatkov, priprava za tisk: prilagajanje velikosti izpisa podatkov, možnosti tiskanja, delo z listi (vstavljanje, preimenovalje, brisanje, kopiranje, premikanje), kopiranje tabel iz Excela v Word.

**Udeleženci:** posamezniki, ki želijo spoznati ali obnoviti osnovno delo s programom Excel

**Izvajata:** mag. Marijan Špoljar

**Trajanje:** 1 dan, 5 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

16. april od 9.00 do 14.00, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

3. oktober od 9.00 do 14.00, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

### 1.3 Excel 2010 II, nadaljevalna delavnica

**Vsebina:** Filtriranje podatkov, povezovanje listov in delovnih zvezkov, vstavljanje glave in noge, delo z več listi hkrati, vstavljanje ročnih prelomov strani, grafikoni, formule, relativni in absolutni sklic na celico (razlika!), osnovne funkcije, funkciji COUNTIF in SUMIF ter odstranjevanje dvojnikov, delne vsote, vrtilne tabele, besedilne funkcije, spajanje dveh ali več stolpcev v enega, razdelitev enega stolpca v dva ali več, zaščita lista, spustni seznam.

**Udeleženci:** tisti, ki že poznajo osnove Excela, kot so vnašanje podatkov, premikanje po celicah, oblikovanje osnovne tabele, uporaba osnovnih formul

**Izvajajo:** mag. Marijan Špoljar

**Trajanje:** 1 dan, 5 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

16. maj od 9.00 do 14.00, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

### 1.4 Obdelava fotografij – Gimp, FastStone Viewer

**Vsebina:** Uvod v digitalno fotografijo, uporabni nasveti za fotografiranje, predstavitev formatov datotek.

Gimp: predstavitev funkcij posameznih orodij, spreminjanje velikosti fotografije, obrezovanje, posvetlitev/potemnitev, popraviljanje perspektive ter drobnih napak, nastavitve kontrasta, ostrine in barv, delo s sloji, izbira posameznih področij na fotografiji, uporaba filtrov in mask, retuširanje, shranjevanje (xcf, jpg, tiff ...).

FastStone Viewer: predstavitev vmesnika, osnovne nastavitve, organizacija datotek, hitri popravki osvetlitve, kontrasta in barv, sprememba orientacije, obrezovanje, dodajanje vodnega žiga.

**Udeleženci:** posamezniki, ki se ukvarjajo z obdelavo digitalnih fotografij



**Izvajatelj:** Rudi Majerle

**Trajanje:** 1 dan, 4 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

7. marec od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

7. november od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

## 1.5 Publisher 2010, začetna delavnica

**Vsebina:** Kje je kaj v programu MS Publisher, izdelovanje publikacije iz načrta, prosto izdelovanje publikacije, oblikovanje besedila in predmetov za publikacijo, napotki za izdelavo plakatov, letakov, vabil in brošur.

**Udeleženci:** posamezniki, ki oblikujejo plakate, letake, vabila

**Izvajatelj:** Rok Dežman

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

9. april od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

8. oktober od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

## 1.6 Uporaba Facebooka, začetna delavnica

**Vsebina:** Na delavnici boste izvedeli, kako si sami ustvarite profil na Facebooku in na kaj morate biti pozorni pri njegovi uporabi. Spoznali bomo funkcije: objavljanje fotografij, spreminjanje statusov, deljenje z ostalimi, všečkanje, ustvarjanje dogodkov, uporaba zida ter varnostne nastavitve.

**Udeleženci:** posamezniki, ki se želijo naučiti osnov uporabe Facebooka

**Izvajatelj:** mag. Irena Bezljaj

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

21. marec od 9.00 do 11.30, Knjižnica dr. France Škerl

## 1.7 Uporaba spleta in brskalnika

**Vsebina:** Kaj je svetovni splet/internet, predstavitev osnovnih pojmov (URL, www, hiperpovezava, http, iskalnik, IP, strežnik, usmerjevalnik, domena, piškotki, pop-up, ping ...), pregled brskalnikov, delo z zavihki, priljubljene, učinkovito iskanje informacij (ključne besede, iskanje datotek), predstavitev iskalnikov, varna uporaba spleta, prenos datotek preko spleta, brisanje začasnih datotek.

**Udeleženci:** posamezniki, ki uporabljajo splet

**Izvajatelj:** Rudi Majerle

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

5. december od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

## 1.8 Word 2010 I, začetna delavnica

**Vsebina:** Kako lahko uporabljamo Word 2010 v knjižnici, osnove vnašanja in oblikovanja besedila, uporaba slogov, vstavljanje tabel in fotografij, številčenje strani, glava in noga, shranjevanje, postavitve strani in priprava za tisk ter spoznavanje najpogosteje uporabljenih ukazov pri oblikovanju dokumenta.

**Udeleženci:** začetniki, ki si želijo samostojno uporabljati Word

**Izvajatelj:** Rudi Majerle

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

4. april od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

## 1.9 Word 2010 II, nadaljevalna delavnica

**Vsebina:** Napredna prilagoditev traku in orodne vrstice za hitri dostop, uporaba bližnjic, delo s prelomi, primeri različnega oštevilčenja strani v dokumentu, prilagoditev slogov, delo s tabulatorji, številčenje naslovov, kreiranje kazal, vstavljanje logotipa v glavo dokumenta, številčenje slik, tabel, spajanje dokumentov, vstavljanje sprotnih opomb, pripomb, hiperpovezav, sledenje spremembam, iskanje in zamenjava besedila, tiskanje nalepk, zaščita dokumenta.

**Udeleženci:** posamezniki z osnovnim znanjem Worda

**Izvajaja:** Rudi Majerle

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

9. maj od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

10. oktober od 9.00 do 13.00, Knjižnica dr. France Škerl

## 2 Strokovna bibliotekarska znanja

### 2.1 Kako uporabniki dobijo leposlovje zase?

**Vsebina:** Knjižničarji si želimo, da bi bil proces izbire leposlovja za naše uporabnike prijeten in čim manj zahteven. Poznavanje različnih tipov uporabnikov in njihovih načinov iskanja lahko pripomore k dobri uporabniški izkušnji. Predstavljene bodo raziskave s področja iskanja leposlovja, izvedene v tujini in v Mestni knjižnici Ljubljana.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah

**Izvajaja:** dr. Katarina Švab, Filozofska fakulteta, Oddelek za bibliotekarstvo, informacijsko znanost in knjigarstvo

**Trajanje:** 1 dan, 1,5 ure

**Kotizacija:** 40

**Datum in lokacija:**

20. september od 8.00 do 9.30, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nad.

## 2.2 Knjigoveštvo za hitro in enostavno popravilo knjig v knjižnici

**Vsebina:** Spoznavanje materialov, primernih za hitro in enostavno popravilo knjig, lepljenje, menjava predpapirjev, osnove šivanja knjig, vaje na primerih poškodovanih knjig.

**Udeleženci:** posamezniki, ki želijo spoznati osnove knjigoveštva

**Izvajatelj:** Helena Arko

**Trajanje:** 1 dan, 3 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

24. maj od 9.00 do 12.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

4. oktober od 9.00 do 12.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 2.3 (Ne)formalna biblioterapija in svetovanje za branje

**Vsebina:** Splošna knjižnica ima v svojem poslanstvu opredeljeno tudi socialno vlogo, ki daje branju različne vidike glede na potrebe bralca. Predstavitev (ne)formalne biblioterapije bo postavljena v širši kontekst referenčnega dela knjižničarjev in socialne vloge splošne knjižnice. Predstavljeni bodo različni vidiki svetovanja za branje in priporočila za izbor gradiva z biblioterapevtskim potencialom. Udeleženci bodo lahko izmenjali svoje izkušnje, povezane s svetovanjem za branje in delom z ljudmi.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah

**Izvajatelj:** mag. Marijan Špoljar

**Trajanje:** 1 dan, 3 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

28. november od 9.00 do 12.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nad.

## 2.4 Poti do e-knjig v Biblosu

**Vsebina:** Splošen polurni uvod v delavnico bo obsegal pregled evropskih sistemov za izposajo e-knjig v javnih knjižnicah. Sledil bo praktični prikaz uporabe portala Biblos. Zaželeno je, da udeleženci s seboj prinesejo mobilne naprave (pametni telefoni, tablice, bralniki), na katerih bodo lahko v živo preizkušali module tako z vidika bibliotekarja (v nabavi in/ali v izposoji) kot tudi z vidika uporabnika.

**Udeleženci:** zaposleni v slovenskih knjižnicah, ki jih zanima uporaba portala Biblos

**Izvajata:** Matic Razpet

**Trajanje:** 1 dan, 1,5 ure

**Kotizacija:** brezplačno

**Datum in lokacija:**

30. maj od 9.00 do 10.30, Knjižnica dr. France Škerl

17. oktober od 9.00 do 10.30, Knjižnica dr. France Škerl

19. december od 9.00 do 10.30, Knjižnica dr. France Škerl

## 2.5 Strategije iskanja knjižnega gradiva

**Vsebina:** Enodnevna delavnica je namenjena knjižničarjem, ki želijo pridobiti ali nadgraditi znanja na področju ukaznega načina iskanja knjižnega gradiva v katalogu MKL. Poudarek je na formalnem in vsebinskem delu zapisa v formatu COMARC. Tekom delavnice se pridobljeno znanje utrjuje z vajami. Predstavitve iskanja poteka v COBISS+. Cilj delavnice je povezovanje teoretičnega in praktičnega dela na področju bibliografske obdelave knjižnega gradiva. Udeleženci prejmejo gradivo s prilogami.

**Udeleženci:** knjižničarji, informatorji

**Izvajata:** mag. Marija Kobal, Nevenka Pečavar

**Trajanje:** 1 dan, 6 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

11. oktober od 8.30 do 14.30, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

## 2.6 Strategije iskanja neknjižnega gradiva

**Vsebina:** Enodnevna delavnica je namenjena knjižničarjem, ki želijo pridobiti ali nadgraditi znanja na področju ukaznega načina iskanja neknjižnega gradiva v katalogu MKL. Poudarek je na formalnem in vsebinskem delu zapisa v formatu COMARC. Tekom delavnice se pridobljeno znanje utrjuje z vajami. Predstavitev iskanja poteka v COBISS+. Cilj delavnice je povezovanje teoretičnega in praktičnega dela na področju bibliografske obdelave neknjižnega gradiva (zvočni in filmski zapisi, kartografsko gradivo, e-viri, spletne oddaje ...).

Udeleženci prejmejo gradivo s prilogami.

**Udeleženci:** knjižničarji, informatorji

**Izvajata:** mag. Mateja Ločniškar-Fidler, Tatjana Arnuš

**Trajanje:** 1 dan, 6 ur

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

14. marec od 8.30 do 14.30, Knjižnica dr. France Škerl

26. september od 8.30 do 14.30, Knjižnica dr. France Škerl

## 3 Druga znanja za delo v knjižnici

### 3.1 Glasba in glasbila pri urah pravljič

**Vsebina:** V obliki predavanja in delavnice bodo predstavljene različne možnosti dela s tekstom v povezavi z glasbo. Predavateljica bo predstavila tudi, kako izdelamo preproste inštrumente, s katerimi popestrimo pripoved.

**Udeleženci:** mladinski knjižničarji in pravljičarji v splošnih knjižnicah

**Izvajata:** Katja Virant Iršič

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

28. marec od 9.00 do 13.00, Knjižnica Bežigrad, dvorana, klet

## 3.2 Izkušnje priprave in izvedbe ur pravljic

**Vsebina:** Predstavitel izkušenj priprave in izvedbe ur pravljic v knjižnici bo obsegala teoretični del, delitev dobre prakse in praktično delavnico. Namenjena je mladinskim knjižničarjem – pravljíčarjem v MKL in ostalih splošnih knjižnicah, dijakom v programu izbirnih vsebin oz. interesnih dejavnosti ter študentom, ki v MKL izvajajo ure pravljic. Izvajalki sta izkušeni pravljíčarki iz Knjižnice Šiška.

Udeleženci: mladinski knjižničarji in pravljíčarji v splošnih knjižnicah

**Izvajata:** Suzana Horvat Perne in Karmen Jančar

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Datum in lokacija:**

19. april od 9.00 do 13.00, Knjižnica Šiška, pravljíčna soba, 1. nadstropje

## 3.3 Kako pripraviti razstavo

**Vsebina:** Priprava razstave je povezana z vrsto izzivov, ki postanejo bolj obvladljivi, če pri tem uporabimo katero od metod, začinjenih z obilico izkušenj in praktičnih nasvetov. Oboje bosta, ne da bi pozabili, da je humor eden od 12. dejavnikov inoviranja, z vami delili muzealka in izobraževalka odraslih ter vodja galerije in kustosinja mnogih uspešnih razstav. Od seznamov in korakov, kaj je potrebno narediti, do konkretnih nasvetov pri delu z avtorji, izvajalci, gradivom, prevozi, formalnostmi in ne nazadnje učinkovitih načinov optimiranja stroškov. Na aktiven način, odprto in, če se le da, zabavno.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah, ki pripravljajo različne razstave

**Kotizacija:** 100 €

**Izvajata:** Janja Rebolj in Marija Skočir

**Trajanje:** 1 dan, 7 ur

**Datum in lokacija:**

24. september od 9.00 do 16.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 3.4 Napredovanja v bibliotekarstvu

**Vsebina:** Izobraževanje je razdeljeno v dva dela. Prvi del je namenjen splošnejši predstavitvi možnosti napredovanj v knjižničarstvu, kot so zakonsko opredeljene. Razložena bo tudi struktura plačilnega lista javnega uslužbenca. Drugi del je namenjen predstavitvi praktičnih napotkov za izpolnjevanje obrazca za napredovanje v strokovne nazive v knjižničarstvu.

**Udeleženci:** knjižničarji, bibliotekarji

**Izvajata:** mag. Marta Blažič, mag. Aleš Klemen

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

11. januar od 9.00 do 11.30, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

8. november od 9.00 do 11.30, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 3.5 Oblikovanje tiskovin za knjižnico I, začetna delavnica

**Vsebina:** Elementi oblikovanja, načrtovanje publikacije, pripomočki za organizacijo strani in besedil, anatomija tipografije in primeri mikrotipografije, sestavine oblikovanja, sporočilnost fotografij, delo z barvami, reševanje oblikovalskih težav, preoblikovanje. Na prvem delu delavnice bodo predstavljena teoretična izhodišča in pravila, na drugem delu bodo udeleženci na praktičnih primerih oblikovanja tiskovin uporabili nova znanja. Udeleženci naj s sabo prinesejo primere tiskovin v e-obliki, na USB ključih ali naložene v nabiralnike elektronske pošte, in tudi natisnjene različice.

**Udeleženci:** Posamezniki, ki oblikujejo tiskovine (plakate, letake, vabila) za knjižnice. Za udeležbo na delavnici je potrebno znanje uporabe MS Publisherja.

**Izvoja:** Ingrid Verdnik Pal

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

**Kotizacija:** 60 €

**Datum in lokacija:**

10. maj od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, rač. učilnica



### 3.6 Oblikovanje tiskovin za knjižnico II, nadaljevalna delavnica

**Vsebina:** V prvem delu delavnice bo predstavljena kratka ponovitev začetnega tečaja Oblikovanje tiskovin v knjižnici iz oblikovalskega vidika I. Predstavljene bodo dobre prakse ter na kaj je potrebno biti pozoren v procesu oblikovanja. V drugem delu bodo udeleženci pridobljena znanja uporabili na praktičnem primeru, svoje izdelke predstavili in jih na koncu skupaj analizirali. Udeleženci naj s seboj prinesejo aktualne vsebine, ki jih želijo (pre)oblikovati.

**Udeleženci:** Posamezniki, ki oblikujejo tiskovine (plakate, letake, vabila) za knjižnice. Za udeležbo na delavnici je potrebno znanje uporabe MS Publisherja ter predhodna udeležba na začetni delavnici Oblikovanje tiskovin za knjižnico I.

**Izvajatelj:** Ingrid Verdnik Pal

**Trajanje:** 1 dan, 4 ure

Kotizacija: 60 €

**Datum in lokacija:**

28. maj od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, rač. učilnica

### 3.7 Posterji na konferencah

**Vsebina:** Poster kot oblika predstavitve, praktični razmisleki o pripravi, izdelavi in predstavitvi strokovnih in znanstvenih posterjev, teme, primerne za predstavitve na posterju, predloge za lažjo izdelavo posterjev, uporabni viri, ki olajšajo proces priprave in predstavitve posterja. Izobraževanje obsega predstavitve, samostojno delo udeležencev, pregled in vrednotenje izbranih primerov posterjev ter diskusijo v skupini.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah, ki jih zanima priprava posterjev

**Izvajatelj:** dr. Simona Šinko

**Trajanje:** 1 dan, 3 ure

Kotizacija: 40 €

**Datum in lokacija:**

16. februar od 9.00 do 12.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

### 3.8 Sam svoj lektor I, začetna delavnica

**Vsebina:** Na delavnici bomo obravnavali najpogostejše napake pri vabilih, plakatih in dopisih. Ponovili bomo pravilno uporabo vejice, preverili, kateri prislovi se pišejo skupaj in/ali narazen, ter ugotavljali, kako se pravilno sklanja imena.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah

**Izvajatelj:** Alenka Ličen

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

23. maj od 9.00 do 11.30, Knjižnica dr. France Škerl

19. september od 9.00 do 11.30, Knjižnica dr. France Škerl

### 3.9 Sam svoj lektor II, nadaljevalna delavnica

**Vsebina:** Na nadaljevalni pravopisni delavnici bomo pregledali nekaj enostavnih primerov in ponovili pisanje velike in male začetnice, zapis kratic, po delavnici pa bomo znali tudi utemeljiti svoje odločitve za ustrezne končnice ali glagole v izbranih težjih primerih.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah, ki so se že udeležili začetne delavnice Sam svoj lektor I

**Izvajatelj:** Alenka Ličen

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

24. oktober od 9.00 do 11.30, Knjižnica dr. France Škerl

### 3.10 Sam svoj lektor III, izpopolnjevalna delavnica

**Vsebina:** Na izpopolnjevalni pravopisni delavnici bomo preverili dosedanje znanje tako, da bomo ponovili vsebine prve in druge delavnice, predvsem rabo velike in male začetnice, rabo in sklanjanje kratic ter števnika. Pogledali bomo tudi najpogostejše napake v javnih besedilih, ki jih dnevno srečujemo: npr. rabo povratno svojilnega zaimka svoj, rabo vejice pred veznikom in ter druge.

**Udeleženci:** zaposleni v knjižnicah, ki so se že udeležili delavnic Sam svoj lektor I in Sam svoj lektor II

**Izvajaja:** Alenka Ličen

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 ure

**Kotizacija:** 40 €

**Datum in lokacija:**

27. marec od 9.00 do 11.30, Knjižnica Otona Župančiča, računalniška učilnica

4. december od 9.00 do 11.30, Knjižnica dr. France Škerl

### 3.11 Videoprodukcija

**Vsebina:** Video je pomemben element obveščanja, predstavitve in promocije, telefoni in fotoaparati pa so priročno orodje za njegovo pripravo. Delavnica bo potekala v dveh delih. Prvi del bo obsegal kratko predstavitev osnov filmske teorije, predvsem tistih segmentov, ki so pomembni za razumevanje metod in konceptov video dela v praksi. Predstavljeni bodo koraki za izdelavo enostavnega videa, namenjenega Facebook ali kateri drugi objavi. Del časa bo namenjen spoznavanju opreme in pripravi scenarijev, seznanili se bomo s filmskim jezikom, tehniko, lučjo itd. Drugi, praktični del, bo zasnovan na konkretnih primerih – dokončanje scenarijev, snemanje in montaža. Udeleženci s sabo prinesejo fotoaparat ali prenosni telefon, ki omogoča snemanje zvoka in slike.

**Udeleženci:** zaposleni v slovenskih knjižnicah, ki jih zanima priprava video posnetkov

**Kotizacija:** 100 €

**Izvajaja:** Marko Kumer – Murč, produkcijska hiša EnaBanda

**Trajanje:** 2 dni, 10 ur

**Datum in lokacija:**

29. maj od 9.00 do 14.00, Knjižnica Otona Župančiča, rač. učilnica, 1. nadstropje

5. junij od 9.00 do 14.00, Knjižnica Otona Župančiča, rač. učilnica, 1. nadstropje

## 3.12 Vodenje in motiviranje zaposlenih v knjižnici

**Vsebina:** Trendi na področju vodenja, obseg nalog vodenja, dejanski in potreben vpliv vodje na uresničevanje ciljev organizacije, izbor stila vodenja, glede na različne situacije in karakterje, od kod vodja črpa moč za vodenje, pomen vodenja za pripadnost zaposlenih, osebne lastnosti za uspešno vodenje, razumevanje in obvladovanje čustvene inteligence, klasičen in sodoben pogled na motivacijo zaposlenih.

**Udeleženci:** vodje različnih organizacijskih enot v knjižnicah (oddelkov, služb, knjižnic)

**Izvajaja:** Sergeja Planko, Partner Team

**Trajanje:** 1 dan, 6 ur

**Kotizacija:** 100 €

**Datum in lokacija:**

15. maj od 9.00 do 15.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 4 Strokovna srečanja in posvetovanja

Natančnejši programi strokovnih srečanj in posvetovanj bodo objavljeni na <http://www.mklj.si/>. Prijave bomo zbirali po objavi programov.

### 4.1 Domfest

**Vsebina:** Na enodnevnem strokovnem posvetovanju bomo predstavili primere dobrih praks medsebojnega sodelovanja med splošnimi knjižnicami, muzeji, arhivi in lokalno skupnostjo na področju domoznanstva. Predstavitve bodo izhodišče za spodbuditev ter izboljšanje sodelovanja med različnimi kulturnimi institucijami ter tesnejše povezovanja le-teh z lokalno skupnostjo.

**Izvajajo:** različni avtorji

**Udeleženci:** knjižničarji, ki delujejo na področju domoznanske dejavnosti, ter zaposleni v sorodnih institucijah (muzejih, arhivih), ki delujejo na področju kulturne dediščine

**Kotizacija:** Višina kotizacije bo določena naknadno.

**Datum in lokacija:**

19. oktober ob 9.30, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 4.2 Knjižnica, srce mesta

**Vsebina:** Četrto posvetovanje MKL »Knjižnica, srce mesta« ima v luči jubilejne obletnice mladinskega knjižničarstva ambicijo osvetliti temeljno poslanstvo mladinskega knjižničarstva. V ta namen bomo povabili eminentne strokovnjake z različnih področij znanosti in kulture, ki bodo spregovorili o pomembnosti prenosa vrednot in vedenja o svetu na mlajše generacije. Strokovno srečanje bo zasnovano kot enodnevni mednarodni posvet. V okviru posvetovanja bomo pripravili spremljevalno razstavo o mladinskem knjižničarstvu na Slovenskem: preteklost, sedanjost in prihodnost ter podelili nagrado za življenjsko delo na področju mladinskega knjižničarstva.

**Izvajajo:** različni avtorji

**Udeleženci:** Ciljno občinstvo so v prvi vrsti mladinski knjižničarji splošnih in šolskih knjižnic iz vse Slovenije, pa tudi strokovnjaki s področja mladinskega knjižničarstva in književnosti ter njim sorodnih ved, založniki, ilustratorji, avtorji, učitelji osnovnih šol, vzgojitelji itd., katerih strokovno delo ali zanimanje je povezano s promocijo kakovostne knjige, mladinskim knjižničarstvom in mladinsko književnostjo, pa tudi vsa zainteresirana splošna javnost (starši, uporabniki knjižnic).

**Kotizacija:** 50 €

**Datum in lokacija:**

18. april, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 4.3 Strokovne srede

Strokovne srede so nacionalni projekt izobraževanja mladinskih in šolskih knjižničarjev in širše zainteresirane strokovne in laične javnosti, ki jih zanima vzgoja za kakovostne mladinske knjige in kakovostno branje. Potekajo v organizaciji Pionirske – centra za mladinsko književnost in knjižničarstvo, od leta 1972 vsako drugo sredo v mesecu. V jubilejnem letu (46. cikel Strokovnih sred), ko načrtujemo praznovanje 70. obletnice Pionirske in mladinskega knjižničarstva na Slovenskem, se bomo osredotočili na Podobo mladinskega knjižničarstva danes. V mesecu marcu bomo pripravili okroglo mizo, na katero bomo povabili predstavnike stanovskih inštitucij in društev, ki promovirajo branje in dobro knjigo ter so pristojni za strokovno področje bibliotekarstva in tudi mladinskega knjižničarstva. Skupaj bomo odgovarjali na aktualna in nerešena vprašanja mladinskega knjižničarstva, kot je nanje opozorila tudi Anketa o samopodobi mladinskega knjižničarstva, ki jo je pripravila MKL, Pionirska. Aprila bomo organizirali posvet MKL »Knjižnica, srce mesta« z delovnim naslovom Poslanstvo mladinskega knjižničarja: z dobrimi zgodbami posredujemo vrednote in vedenje o svetu (več na str. 17).

**Kotizacija:** Brezplačno, izjema le Posvet MKL: »Knjižnica, srce mesta« s kotizacijo 50 €.

**Datum in lokacija:** Strokovne srede se običajno pričnejo ob 10. uri, v dvorani v 3. nadstropju Knjižnice Otona Župančiča in se zaključijo predvidoma ob 13. uri. V letu 2018 se bodo izvajale meseca marca, aprila, septembra, oktobra, novembra in decembra. Novembrska Strokovna sredo bo potekala na Slovenskem knjižnem sejmu, 23. 11. 2018, v okviru Založniške akademije, v dvorani Lili Novy, predvidoma ob 11. uri.

# Strokovn**A** Sred**A**

46. cikel	Datum	Tema	Kotizacija/EUR
IZOBRAŽEVALNI DEL	14. marec	Okrogla miza Podoba mladinskega knjižničarstva danes	/
	18. april	Posvet MKL: Knjižnica, srce mesta	50,00
INFORMATIVNI DEL	12. september	Ustanove in društva za dobro knjigo	/
	24. oktober	Predstavitev 13. cikla Slovenskega knjižnično- muzejskega MEGA kviza	/
	23. november	Predstavitev Priročnika za branje kakovostnih mladinskih knjig 2018 (Slovenski knjižni sejem, Založniška akademija, dvorana Lili Novy)	/
	12. december	Pogovor z dobitniki priznanja zlata hruška	/

Program za posamezno Strokovno sredo bo objavljen na  
<http://www.mkjlj.si/strokovne-srede>.

## 5 Izobraževanja za koordinacijo OOK

Učni center MKL za koordinatorje iz drugih slovenskih osrednjih območnih knjižnic (OOK) v letu 2018 organizira usposabljanja iz dveh vsebinskih sklopov. Učni center MKL se bo tako pričel vzpostavljati kot kompetenčni center za izobraževanje knjižničarjev regije in OOK.

Izobraževanji Infotočka e-gradiv javnih oblasti in Predstavitev in promocija knjižnic na družbenih omrežjih sta namenjeni koordinatorjem nalog območnosti iz slovenskih osrednjih območnih knjižnic. Stroške udeležbe krije Ministrstvo za kulturo iz sredstev, namenjenih za izvajanje posebnih nalog OOK.

### 5.1 Infotočka e-gradiv javnih oblasti

#### **Vsebine programa:**

Osnove delovanja v procesih e-poslovanja in e-storitve:

- tehnične zahteve uporabe e-storitev;
- pridobivanje in uporaba elektronskega podpisa/elektronskega kvalificiranega potrdila;
- možnosti uporabe storitev v digitalnem okolju;
- hitre povezave do sklopov informacij, ki uporabnika usmerjajo na posamezna področja;
- zbrani so tudi opisi storitev, ki potekajo med organi javne uprave in naštetih pomembnejši portali v javni upravi.

Podatki in storitve e-uprave ter postopki, ki so omogočeni v njenem okviru:

- delovanje državnih služb in organov;
- pregled storitev javne uprave v spletnem okolju;
- informacijski viri in servisi, upravni podatki, dostopni državljanom;
- pregled in primeri uporabe informacij, storitev in postopkov pridobivanja uradnih podatkov iz javnih evidenc;
- vlaganje uradnih dokumentov in vlog ter
- uporaba spletne pomoči pri tovrstnih uradnih postopkih.



Spletne vsebine, vezane na delovanje EU, njenih institucij in organov:

- Uporaba vsebin in informacij na portalu Evropske unije (Europa.eu). Europa.eu je uradni portal Evropske unije in je dobro izhodišče za iskanje informacij in storitev, ki jih zagotavlja EU. Portal zagotavlja osnovne informacije o delovanju EU, zadnje novice in dogodke EU, povezave do informacij EU na spletiščih institucij in agencij EU.
- Pregled posameznih državnih storitvenih portalov držav članic Evropske unije.

E-zaposlitve in eStoritve ZRSZ:

- predstavitev in pregled portala E-zaposlitve, namenjenega iskalcem in ponudnikom (delodajalcem) delovnih mest;
- registracija in uporaba eStoritev Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje;
- uporaba portala eSvetovanje za poklicno svetovanje in poklicno orientacijo.

Varnost v digitalnem okolju:

- pregled varnostnih vprašanj pri delu na svetovnem spletu;
- specifikne varnosti in možnosti zlorabe osebnih podatkov pri uporabi digitanih servisov in storitev.

**Udeleženci:** koordinatorji slovenskih OOK

**Trajanje:** 4 dni, 16 ur

**Izvajaja:** mag. Aleš Klemen v sodelovanju z zunanjimi sodelavci

**Datum in lokacija:**

- 1. sklop: 28. marec od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje
- 2. sklop: 11. april od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje
- 3. sklop: 25. april od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje
- 4. sklop: 16. maj od 9.00 do 13.00, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nadstropje

## 5.2 Predstavitev in promocija knjižnic na družbenih omrežjih

**Vsebina:** Dandanes promocija knjižnice v njenih prostorih, na spletni strani ter preko ustaljenih medijev ne zadostuje več. Zaradi vsesplošne razširjenosti uporabe družbenih omrežij je promocija na njih postala nujnost in ne več dobrodošla možnost. Knjižnice moramo iti v korak s časom. Prisotnost ter ažurno objavljanje novosti in zanimivosti na najbolj uporabljanih družbenih omrežjih, kot sta na primer Facebook in Twitter, zagotavljajo večjo vključenost predvsem mladih v dogajanje v knjižnici. Pri tem moramo upoštevati, da ima tovrstna promocija svoja pravila. Zato je izobraževanje knjižničarjev, ki se ukvarjajo z vnašanjem vsebin na družbena omrežja, ključnega pomena, saj morajo obvladovati osnovna pravila tovrstne promocije.

Na delavnici se bodo knjižničarji seznanili z osnovnimi pravili promocije na družbenih omrežjih ter pridobili napotke, ki jim bodo pomagali oblikovati zanimiv in uporabnikom privlačen stil objavljanja vsebin.

**Udeleženci:** koordinatorji slovenskih OOK

**Izvajaja:** mag. Irena Bezljaj

**Trajanje:** 1 dan, 2,5 uri

**Datum in lokacija:**

16. november od 9.00 do 11.30, Knjižnica Otona Župančiča, dvorana, 3. nad.

## KOLENDAR IZOBRAŽEVANJ

<b>Datum</b>	<b>Naziv izobraževanja</b>
januar	
11.	Napredovanja v bibliotekarstvu
februar	
16.	Posterji na konferencah
marec	
7.	Obdelava fotografij – Gimp, FastStone Viewer
14.	Strategije iskanja neknjižnega gradiva
14.	Strokovna sreda: Okrogla miza Podoba mladinskega knjižničarstva danes
20.	3D-tiskanje
21.	Uporaba Facebooka, začetna delavnica
27.	Sam svoj lektor III, izpopolnjevalna delavnica
28.	Glasba in glasbila pri urah pravljič
28.	Infotočka e-gradiv javnih oblasti I
april	
4.	Word 2010 I, začetna delavnica
9.	Publisher 2010, začetna delavnica
11.	Infotočka e-gradiv javnih oblasti II
16.	Excel 2010 I, začetna delavnica

18.	Knjižnica, srce mesta
19.	Izkušnje priprave in izvedbe ur pravljič
25.	Infotočka e-gradiv javnih oblasti III
maj	
9.	Word 2010 II, nadaljevalna delavnica
10.	Oblikovanje tiskovin za knjižnico I, začetna delavnica
15.	Vodenje in motiviranje zaposlenih v knjižnici
16.	Excel 2010 II, nadaljevalna delavnica
16.	Infotočka e-gradiv javnih oblasti IV
23.	Sam svoj lektor I, začetna delavnica
24.	Knjigoveštvo za hitro in enostavno popravilo knjig v knjižnici
28.	Oblikovanje tiskovin za knjižnico II, nadaljevalna delavnica
29.	Videoprodukcija
30.	Poti do e-knjig v Biblosu
september	
12.	Strokovna sreda: Ustanove in društva za dobro knjigo, tudi predstavitev RSK
18.	3D-tiskanje
19.	Sam svoj lektor I, začetna delavnica
20.	Kako uporabniki dobijo leposlovje zase?
24.	Kako pripraviti razstavo
26.	Strategije iskanja neknjižnega gradiva
oktober	

3.	Excel 2010 I, začetna delavnica
4.	Knjigoveštvo za hitro in enostavno popravilo knjig v knjižnici
8.	Publisher 2010, začetna delavnica
10.	Word 2010 II, nadaljevalna delavnica
11.	Strategije iskanja knjižnega gradiva
17.	Poti do e-knjig v Biblosu
19.	Domfest
24.	Sam svoj lektor II, nadaljevalna delavnica
24.	Strokovna sreda: Predstavitev 13. cikla Slovenskega knjižnično-muzejskega MEGA kviza
november	
7.	Obdelava fotografij – Gimp, FastStone Viewer
8.	Napredovanja v bibliotekarstvu
16.	Predstavitev in promocija knjižnic na družbenih omrežjih
23.	Strokovna sreda: Predstavitev Priročnika za branje kakovostnih mladinskih knjig 2018
28.	(Ne)formalna biblioterapija in svetovanje za branje
december	
4.	Sam svoj lektor III, izpopolnjevalna delavnica
5.	Uporaba spleta in brskalnika
11.	3D-tiskanje
12.	Strokovna sreda: Pogovor z dobitniki priznanja zlata hruška
19.	Poti do e-knjig v Biblosu

# PRIJAVNICA

## Podatki o izobraževanju

Naslov izobraževanja: .....

Datum: ..... Kotizacija: .....

## Podatki o udeležencu izobraževanja

Ime in priimek: .....

Delo, ki ga opravljate: .....

El. naslov: .....

*Dovoljujem uporabo mojih osebnih podatkov pri vodenju evidenc in obdelavi podatkov za potrebe Učnega centra, in sicer v skladu z veljavnimi predpisi s področja varovanja osebnih podatkov.*

## Kotizacija

Plačnik kotizacije: ..... a) organizacija ..... b) udeleženc

Naziv, naslov in poštna št. plačnika: .....

Davčna številka plačnika kotizacije: .....

Davčni zavezanec: ..... a) da ..... b) ne

Podpis udeleženca: ..... Podpis odgovorne osebe: .....

Žig: ..... Datum: .....

Prijavnico pošljite na: Mestna knjižnica Ljubljana, Učni center, Kersnikova 2, 1000 Ljubljana, [ucni.center@mklj.si](mailto:ucni.center@mklj.si) ali faks 01 308 50 02, najkasneje 7 dni pred pričetkom izobraževanja. Prijavnice, na katerih je kot plačnik označen delodajalec, brez žiga in podpisa odgovorne osebe niso veljavne. Udeleženci oz. njihovi delodajalci plačajo kotizacijo po prejemu računa na TR: UJP SI56 0126 1600 0001 834. Odpoved udeležbe upoštevamo najkasneje štiri dni pred izobraževanjem. V primeru kasnejše odpovedi ali neudeležbe prosimo, da nam pošljete dokazilo o upravičenosti izostanka, sicer ste dolžni kotizacijo poravnati v celoti.

## Dodatne informacije:

[www.mklj.si](http://www.mklj.si)  
[ucni.center@mklj.si](mailto:ucni.center@mklj.si)  
01 308 51 05

Knjižnice morajo v tekmovanju z drugimi ponudniki storitev na področju kulture, informiranja in izobraževanja povečati svoj kreativni potencial kot glavno orodje svoje prepoznavnosti.\*

Na nove izzive pri delovanju in razvoju bodo knjižnice lahko odgovorile samo z ustrežneje izobraženimi in usposobljenimi zaposlenimi. Z zaposlenimi, ki se dodatno in neformalno izobražujejo in z lastnim zgledom podpirajo procese vseživljenjskega učenja v družbi.\*

\* Resman, S. in Šinko, S. (2013). Model stalnega strokovnega izpopolnjevanja zaposlenih v MKL. Dostopno: [http://issuu.com/knjiznicajubljana/docs/model\\_stalnega\\_strokovnega\\_izpopoln?e=0](http://issuu.com/knjiznicajubljana/docs/model_stalnega_strokovnega_izpopoln?e=0), str. 2.

10 LET

mestna  
knjižnica  
ljubljana



Kersnikova 2, 1000 Ljubljana  
[www.mklj.si](http://www.mklj.si)